



CABARET TÉHÉRAN

UN PROJET DE GURSHAD SHAHEMAN
COMPAGNIE LA LIGNE D'OMBRE

LA LIGNE
D'OMBRE
GURSHAD SHAHEMAN

CRÉATION 2026

« Qui se souvient encore en Iran de la voix mezzo-soprano de Qamar ol-Moluk Vaziri ? Au seuil des années 20, on l'appelait la reine de la musique classique persane, on jouait sur son nom pour dire qu'elle était une lune (Qamar) qui brillait comme un soleil. Elle chantait l'amour, le vin, les poètes et fut, en 1924, la première Iranienne à oser abandonner le hijab pour se produire tête nue et très décolletée face à un public d'hommes. A une époque où les femmes sans voile dans la rue couraient le risque d'être lynchées, elle fit scandale. On la couvrit d'insultes, de menaces et les mollahs grondèrent tant et plus, mais elle tint bon, libérant la voix des femmes, la déplaçant du domaine privé au monde des cabarets. Aujourd'hui, on se croirait à des années-lumière de ce Téhéran qui fut à la fois frivole et grave. Tous les endroits malfamés qu'elle et bien d'autres chanteuses fréquentaient ont disparu tandis que la voix de la femme était décrétée, dès juin 1980, haram, illicite. »



RÉSUMÉ

Dans la tradition du cabaret transformiste, Gurshad Shaheman incarne seul une dizaine de figures emblématiques de la pop culture iranienne. Le temps de plusieurs numéros, il les ressuscite à travers des chansons qui ont marqué les moments charnières de la grande Histoire. Entre chaque numéro, Gurshad raconte de courtes histoires retraçant le destin de ces divas qui portaient haut les couleurs de la variété persane, avant la révolution de 1979. On suit les destins de ces vedettes d'antan dont les trajets de vie les ont souvent menées en exil, en Europe ou aux États-Unis, quand elles n'ont pas fini leurs jours au pays, dans la solitude et l'anonymat. Ces récits sont entrelacés avec des événements marquants des mouvements de luttes féminines et queer contre l'oppression religieuse, et des anecdotes plus personnelles de Gurshad, notamment à travers le parcours de son père. Ce dernier aime raconter qu'il aurait connu beaucoup de célébrités. En empruntant tour à tour les silhouettes des stars de diverses décennies, le performeur traverse le temps jusqu'à 2023, où les luttes féminines ont pris un nouveau tour avec le mouvement "Femme, Vie, Liberté".

Émilie Gäbele, Les Tanneurs.

Durée: 1h45

A partir de: 15 ans

AGENDA TOURNEE 2026-2027

Création le 30 septembre 2026 au Quai, CDN d'Angers

- du 30 septembre au 2 octobre au Quai, CDN d'Angers
- les 17 et 18 novembre au Bateau Feu, Scène nationale de Dunkerque
- le 20 novembre au Vivat, Scène conventionnée d'intérêt national art et création d'Armentières
- 24 et 25 novembre au Phénix – Scène nationale de Valenciennes
- 27 et 28 novembre au Festival Théâtre nationale de Bretagne, Rennes
- le 7 décembre au Manège Maubeuge – Scène nationale transfrontalière
- le 4 décembre à la Faïencerie de Creil - Scène conventionnée Art en territoire
- les 10 et 11 décembre au Volcan - Scène nationale du Havre
- du 08 au 19 janvier au Théâtre de la Bastille – Paris
- du 3 au 13 février au Théâtre des Tanneurs – Bruxelles
- le 16 mars Halles aux Grains, Scène nationale de Blois
- du 18 au 20 mars au CDN d'Orléans
- les 30 et 31 mars au CCAM – Scène nationale de Vandoeuvre-les-Nancy
- du 13 au 16 avril Théâtre du Nord (à L'Idéal - Tourcoing), CDN Lille Tourcoing Haut-de-France

Contacts

Gurshad Shaheman — gurshad@gmail.com — 06 72 62 75 58

Emma Garzaro — emma@lalignedombre.com — 06 70 75 71 81

Anouk Peytavin — anouk@lalignedombre.com — 06 74 82 33 50



← Spectacle au Cabaret Ofoghe Talaei à Téhéran.

↓ Une performance au Cabaret Baccara, situé dans le sous-sol du cinéma Atlantic à Téhéran au cours des années 1970.



↑ Googoosh au Cabaret Baccara en 1973.



↑ L'artiste iranien Zia, photographié sur scène au Cabaret Baccara à Téhéran, années 1970.



✓ Spectacle au Cabaret Baccara à Téhéran, vers 1973.



↑ Le chanteur Kouros Sarhangzadeh se produisant au Cabaret La Bohème à Téhéran, début des années 70.

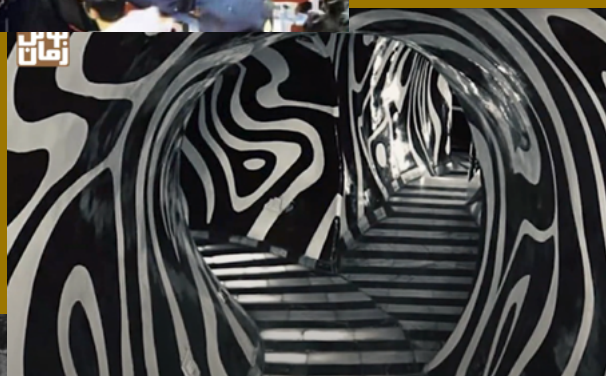


↑ Googoosh lors de sa fête d'anniversaire au Cabaret Vanak à Téhéran en 1976, accompagnée sur scène par le chanteur et compositeur Hassan Shamaizadeh.

→ Spectateurs attablés au Cabaret Baccara.



↑ L'entrée du célèbre Dancing Restaurant Kuchini (ou Couchini) à Téhéran.



NOTE D'INTENTION

PAR GURSHAD SHAHEMAN

Dix années se sont écoulées depuis *Pourama Pourama*, mon premier spectacle, un solo au long cours qui est également un voyage initiatique. Ce premier geste fondateur a été suivi par plusieurs créations et spectacles dans lesquels j'ai continué de creuser le rapport entre intime et politique, cherchant toujours le souffle narratif permettant de partager avec le plus grand nombre et avec la plus grande douceur des histoires tirées du réel. Au bout de dix ans, je ressens le besoin de renouer avec un désir premier de création, de revenir à la source pour écrire un nouveau solo performatif et festif, mêlant théâtre et cabaret, qui marquerait un jalon dans le parcours et qui serait comme un renouvellement de vœux avec le public pour nos noces d'étain.

Pour ce solo, j'ai choisi de m'intéresser aux divas de la pop musique iranienne et j'ai imaginé une forme alliant à la fois mon expérience du cabaret, mon goût pour la performance, ma passion de l'Histoire contemporaine et mon amour des récits.

La musique pop iranienne, florissante dans les années 1960 et 1970, a été frappée d'interdiction à l'arrivée au pouvoir des religieux en 1979. Toutes les chanteuses ont été condamnées au silence ou à l'exil.

Dans *Cabaret Téhéran*, seul en scène, j'emprunte tout à tour les silhouettes des stars de diverses décennies et je remonte le temps jusqu'à aujourd'hui. Ce jeu de travestissement est un moyen de retracer l'histoire des luttes féministes et queer en Iran depuis les années 1920 jusqu'à leur aboutissement, en 2023, au mouvement « Femme, Vie, Liberté ».

Entre chaque numéro, je raconte de courtes histoires retraçant le destin de ces artistes entrelacées avec des anecdotes plus personnelles ou encore des événements marquants des mouvements de lutte contre l'oppression religieuse.

Avant la révolution de 1979, Téhéran était doté de nombreux cabarets qui faisaient la réputation sulfureuse des nuits du quartier de Lalehzaar. Lieux de fêtes et d'errances nocturnes, ces cabarets étaient aussi des rampes de lancement de jeunes artistes, chanteuses et actrices qui défrayaient les chroniques de l'époque. Le récit suit les destins de quelques-unes de ces vedettes d'antan, dont les trajets de vie les ont souvent menées en exil en Europe ou aux États-Unis. La pièce établit ainsi des ponts avec l'Occident et met en parallèle les luttes féministes ici et là-bas.

GURSHAD SHAHEMAN

AUTEUR, METTEUR EN SCÈNE, PERFORMEUR

Gurshad Shaheman, directeur artistique de la compagnie La Ligne d'Ombre, implantée dans les Hauts-de-France, a été formé à l'École Régionale d'Acteurs de Cannes et Marseille (ERACM). Il est aussi détenteur d'un master II de littérature comparée obtenu à Paris VIII sur la traduction de la poésie persane. En 2016, il écrit *Pourama Pourama*, une trilogie autofictionnelle qui est toujours en tournée depuis. En 2018, il crée au Festival d'Avignon, *Il pourra toujours dire que c'est pour l'amour du prophète*, spectacle écrit à partir de récits de réfugiés LGBT issus du Moyen Orient. Artiste associé au théâtre Les Tanneurs à Bruxelles, Gurshad y crée en 2020 *Silent Disco*, projet citoyen mené avec des jeunes gens en rupture avec leurs familles. En France, il est associé au Manège, scène nationale de Maubeuge, au Théâtre de l'Union CDN de Limoges, au Quai, CDN d'Angers, au Centre Dramatique National d'Orléans, à la Maison de la Culture d'Amiens et au Théâtre de la Bastille à Paris. En 2021, il écrit et met en scène *Les Forteresses*, spectacle toujours en tournée. Le livre a obtenu en 2022 le Prix de la Librairie Théâtrale et en 2023 le Prix Koltes du Théâtre National de Strasbourg. Gurshad est également à l'origine des Cabarets Dégenrés, rendez-vous annuel et festif créé à Confluences à Paris puis transporté au Point Ephémère. Son dernier livre, *Pour que les vents se lèvent - Une Orestie*, a été joué en octobre 2022 au TNBA à Bordeaux dans une mise en scène de Catherine Marnas et de Nuno Cardoso. Lauréat de l'appel à projet, Mondes Nouveaux, en 2023, il a créé *Jadis, lorsque mon cœur cassa*, installation sonore et florale écrite à partir de récits de personnes en parcours de soin psychiatrique. Le projet est produit en partenariat avec le Centre des Monuments Nationaux et le Monastère Royal de Brou à Bourg-en-Bresse. En 2024, il finalise *Sur Tes Traces*, projet international en collaboration avec l'auteur et metteur en scène québécois, Dany Bouderault. Comme pédagogue, il intervient, entre autres, à l'ERACM, à l'ESTU Limoges, au TNS à Strasbourg et dans l'antenne belge du Cours Florent à Bruxelles. Ses textes sont publiés aux éditions Les Solitaires Intempestifs.



COMPAGNIE LA LIGNE D'OMBRE

Le travail de Gurshad Shaheman prend la plupart du temps sa source dans le réel sans pour autant être du théâtre documentaire pur. Ses premières créations se montent en production déléguée avec Les Bancs Publics à Marseille. Puis, en octobre 2019, il crée La Ligne d'Ombre, compagnie dont il assure la direction artistique et dont le siège social est fixé au Favril, au cœur de l'Avesnois dans les Hauts-de-France. Sur ce territoire, la compagnie bénéficie du soutien de la Chambre d'eau, lieu de résidence pluridisciplinaire, où Gurshad a effectué plusieurs résidences d'écriture par le passé. Trois autres structures de la région, déjà partenaires des précédentes créations du metteur en scène, se sont engagées à accompagner la compagnie dans son implantation et ses créations. Il s'agit du Manège à Maubeuge, où Gurshad est artiste associé depuis septembre 2021, du Phénix à Valenciennes et de la Maison de la Culture d'Amiens dans le cadre du pôle européen de création.

Depuis janvier 2022, la compagnie est conventionnée par la DRAC Hauts-de-France. Parallèlement à la production de *Sur Tes Traces*, la compagnie a travaillé à l'élaboration de deux autres projets ainsi qu'à la mise en place de différentes actions à l'intention des publics en accompagnement des spectacles. En mars 2023, *Bedtime* a été présenté au CCAM de Vandoeuvre-lès-Nancy. Il s'agit d'une performance participative autour de la figure de Madonna. En avril 2023, a été inauguré au Monastère de Brou à Bourg-en-Bresse, *Jadis lorsque mon cœur cassa*, projet lauréat de la bourse Mondes Nouveaux. Il s'agit d'une installation sonore élaborée à partir de récits de personnes en parcours de soin dans des institutions psychiatriques. Le projet est réalisé en partenariat avec le Centre Des Monuments Nationaux.



Photographie ©Eve Saint-Ramon

*« Dans mes veines, à la place du sang
coule le poème pourpre du départ.
Je ne peux me résoudre à rester.
Rester signifierait mourir. »¹*

1. Traduction d'un extrait de *Komakam Kon*, une chanson de Googoosh composée par Varoujan sur des paroles de Iraj Janatie Ataie ([vidéo](#)).

L'ÉQUIPE

SARAH JAHANBAKHS

Assistante mise en scène

Originaire d'Iran, elle débute ses études supérieures en théâtre à l'université de Téhéran dont elle sera diplômée en 2021 de la licence jeu et mise en scène. En 2022, elle poursuit son parcours en France à l'université Lyon 2 pour la formation d'arts de la scène et du spectacle vivant. Diplômée de master de dramaturgies à l'ENS de Lyon en 2025, elle axe ses recherches sur la danse en tant qu'outil de résistance. Dans le cadre de ses études, elle a fait un stage avec la compagnie blÖffique Théâtre en tant que dramaturge et continuera de collaborer sur les projets et créations à venir.

Parallèlement, elle s'exerce au rôle de comédienne dans plusieurs spectacles en Iran et elle assiste comme dramaturge, Katayoon Latif sur les pièces *Ellipsis* et *Vers où je ne comptais pas voyager* joué à Lyon au théâtre de l'Élysée, théâtre Kantor à l'ENS de Lyon, RAMDAM, un centre d'art et théâtre des Clochards Célestes.

Membre du collectif VA TANN depuis 2026, elle est en co-écriture avec Katayoon Latif pour leur nouvelle création, *Le cas de Lila Morel*. Elle rejoint la compagnie La Ligne d'Ombre en 2023, dirigée par Gurshad Shaheman, sur différents projets dont *Les Forteresses* en tant qu'assistante. Et continuera la collaboration dans sa nouvelle création *Cabaret Téhéran* en 2026.



YOUNESS ANZANE

Dramaturgie

Dramaturge et conseiller artistique pour le théâtre et la danse, Youness Anzane travaille avec les metteurs en scène Jean Jourdheuil, Thomas Ferrand, Victor Gauthier-Martin, David Gauchard, Yves-Noël Genod, Laurie Bellanca, Gurshad Shaheman, Maya Bösch, Daniela Labbé-Cabrera. Il collabore avec les chorégraphes Christophe Haleb, Jonah Bokaer, Tabea Martin, Lionel Hoche, Julia Cima, Maud Le Pladec, Thierry Micouin, Marta Izquierdo, Malika Djardi, David Wampach, Arkadi Zaidés, Olivier Muller, Eric Minh Cuong Castaing, Aude Lachaise, Benjamin Kahn, Zora Snake.

Son intérêt pour l'opéra le conduit au Festival d'Aix-en-Provence, où il est dramaturge associé en 2012, puis membre de l'équipe de rédaction des programmes en 2014. Il devient par la suite l'auteur du livret de l'opéra *Wonderful Deluxe* (musique du compositeur Brice Pauset, production du Grand Théâtre de Luxembourg), ainsi que du livret *Crumbling Land* (musique composée par le collectif Puce Moment, production de l'Opéra de Lille). Pour l'Opéra de Lyon en 2021, il accompagne le metteur en scène Richard Brunel pour la création du monodrame lyrique *Zylan ne chantera plus*, musique de Diana Soh, livret de Yann Verburgh. Il participe à *Baltellala* de Emma Charrin et Olivier Muller, un projet trans-méditerranéen entre photographie et performance, pour lequel il rédige des poèmes divinatoires sous forme de Leporello imagé. Il est l'auteur de *Canto Isis* poème-vidéo diffusé avec le concert *La Voix des Femmes*, hommage à la chanteuse égyptienne Oum Kalsoum orchestré par Zeid Hamdan pour la Cour du Palais des Papes au Festival d'Avignon 2025.





MATHIEU LORRY-DUPUY

Scénographie

Après avoir suivi une formation d'arts plastiques à l'Ecole des Arts Décoratifs de Paris, Mathieu est assistant scénographe au bureau d'études du Festival International d'art lyrique d'Aix-en-Provence et collabore pendant deux années aux productions de Stéphane Braunschweig, Patrice Chéreau, Lucas Hemleb, Luc Bondy. Il participe à différents projets de Robert Wilson élaborés au Watermill Center aux Etats-Unis ainsi qu'au tournage des « Vidéo Portraits », puis assiste Daniel Jeanneteau sur divers projets. Il développe des scénographies et des installations visuelles au théâtre, à l'opéra, en danse contemporaine et collabore avec les metteurs en scène et chorégraphes Thierry Roisin, Olivier Coulon Jablonka, Michel Cerda, Michel Fagadau, Niels Arestrup, Laurent Gutmann, Alain Béhar, Jean-Yves Courrègelongue, Alexandra Lacroix, Marie-Christine Soma, Jean-Pierre Baro, Benjamin Porré, Cédric Gourmelon, Julien Fisera, Sara Llorca, Catherine Kollen,

Thomas Gonzales, Daniel Larrieu, Marie Rémond, Gurshad Shaheman, Benjamin Lazar, Christophe Gayral, Galin Stoev, Salia Sanou, Amine Adjina, Rocio Berenguer. Avec Jacques Vincey, il a créé notamment l'installation en glace pour *Und*. Parallèlement à son activité théâtrale, depuis 2017, il est intervenant à la faculté de Nanterre en Master 2, théâtre : mise en scène et dramaturgie. Il est le lauréat du concours pour l'extension du Centre National du costume de scène de Moulin en un laboratoire de création de la scénographie, avec l'architecte Jésus Garcia Torres et le studio Adeline Rispal.



LUCIEN GAUDION

Création Sonore

Lucien Gaudion est artiste sonore et compositeur pour le spectacle vivant. Son travail explore les manières dont le son transforme notre perception des espaces physiques ou mentaux. À travers des installations, performances et compositions électroacoustiques, il crée des contextes d'écoute qui déplacent les habitudes perceptives et ouvrent de nouveaux champs d'attention. S'appuyant sur des dispositifs technologiques qu'il détourne de leurs usages habituels, il développe une pratique où le son devient un outil d'exploration sensible. Haut-parleurs transformés, néons sonorisés ou architectures de hauts parleurs composent des environnements où se mêlent phénomènes physiques et espaces imaginaires. Pour Lucien Gaudion, le son ne se limite pas à ce qu'il transmet : il produit des lieux, des situations et des mondes possibles. Son travail s'intéresse à cette capacité du sonore à faire émerger des espaces mentaux, multiples et mouvants, que l'écoute permet d'habiter.



PIERRE-ÉRIC VIVES

Régie générale

Pierre-Eric Vives, dit Piero, est régisseur général, coordinateur technique et créateur lumière. La photographie, des tournages de clips, son intérêt pour la musique et le milieu underground l'ont conduit à travailler pendant une dizaine d'années comme concepteur lumière dans des festivals de musiques actuelles et des SMACS. Il se tourne ensuite vers le spectacle vivant et signe plusieurs créations lumières pour des compagnies du Grand Est (*Virgule flottante*, *Les Patries imaginaires*, *Tout va bien*), et plus récemment pour l'*Ensemble Caravage* en Mayenne et pour Audrey Vernon (*Comment traverser les sombres temps*). Il accompagne depuis 2020 la Compagnie Rennaise Bain-Marie, pour laquelle il conçoit avec Marielle Biehl scénographie, création sonore, création lumière et réflexions sur la dramaturgie. Directeur Technique de La Ligne d'Ombre depuis 2024, il a notamment accompagné *Pourama Pourama*, *Les Forteresses*, *Sur tes traces*, *Jadis lorsque mon coeur cassa*.



KÉVIN BRIARD

Lumière

Formé à l'ENSATT (2003-2006) il intègre ensuite l'équipe de la Comédie de Valence à l'invitation du directeur Christophe Perton. Il y met en lumière plusieurs de ses créations ainsi que celles des metteurs en scène invités : Yann Joel Colin, Olivier Werner ou Olivier Maurin. En 2014 il fait la rencontre de Jennifer Tipton à New York, éclairagiste du chorégraphe Jerome Robbins. Depuis, il œuvre à la recreation de son travail avec de nombreux corps de ballet internationaux au sein de la Jerome Robbins Trust. À compter de 2015 débutent également des compagnonnages avec les artistes Richard Brunel, Volodia Serre, Clément Poirée, Charlotte Lagrange, Guillaume Cayet, Jean Lacornerie, Alice Zeniter ou Ludmila Dabo, Tatiana Julien, l'orchestre Le Balcon ou Kristian Lada.

Kevin Briard débute son parcours à l'opéra en tant qu'artiste de l'Académie Européenne de Musique du Festival d'Aix-en-Provence. En 2021, il crée les lumières de *La Chauve Souris* de Johann Strauss à l'Opéra de Rennes et *La Serenade* de Sophie Gail à l'Opéra d'Avignon; deux œuvres mises en scène par Jean Lacornerie. En 2023, il crée les lumières de *Didon et Enée* de Purcell au CNSMDP dans une mise en scène de Marc Lainé et sous la direction musicale de Leonardo Garcia Alarcon. Kevin Briard est un collaborateur régulier de Marc Lainé, artiste aux multiples facettes, avec lequel il approfondit sa pratique au sein d'un collectif d'artistes pluridisciplinaires.

Au contact des musicien.s.nes, acteurices, performeur.s.es, vidéastes c'est un aspect plus rythmique et proche du montage cinématographique qu'il explore dans son travail. Il porte une attention particulière à permettre au plateau de théâtre d'être un objet aussi souple, élastique et ludique que possible.

SHADY NAFAR

Collaboration artistique

Shady Nafar se forme au Conservatoire de Grenoble puis à l'ESAD (École Supérieure d'Art Dramatique de Paris). Elle joue notamment sous la direction de Thomas Bouvet dans *Phèdre* de Racine, *La Cruche Cassée* de Kleist, *John and Mary* de Pascal Rambert ; Gilian Petrovski dans *L'Homosexuel ou la difficulté de s'exprimer* de Copi ; Gloria Paris dans *Les Amoureux* de Carlo Goldoni ; Maxime Franzetti dans *Est-ce ainsi que les Hommes s'aiment... ?* ; Élise Marie dans *Les Visionnaires* de Desmarets de Saint Sorlin ; Damien Houssier dans *Pylade* de Pasolini ; Laurent Gutmann dans *Explantation* et *Le Prince* d'après Machiavel. Elle assiste Gloria Paris à la mise en scène de *Divine*, d'après *Notre-Dame-des-Fleurs* de Jean Genet, interprétée par le chorégraphe et danseur Daniel Larrieu. Avec le comédien et danseur Martin Juvanon du Vachat, elle co-écrit et met en scène *Du Ballet!* et le met en scène dans une adaptation du *Bal des folles* de Copi.



Elle écrit et met en scène *Cachons-nous sous cet amandier*, qu'elle joue aux côtés de Thomas Fitterer. Elle assiste David Geselson à la mise en scène sur *Le Silence et la peur*. Elle intervient régulièrement comme collaboratrice artistique auprès de la compagnie La Bouillonnante (*Histoire du chat et de la mouette qui lui apprit à voler*, *Le nez au vent-récit d'une aventure sur bicyclette*). Suite à sa participation au Directors LAB au Lincoln Center Theater (New York), elle crée, avec cinq metteurs en scène venus d'Inde, d'Allemagne, d'Uruguay, du Brésil et d'Argentine, le collectif international P.L.U.T.O (People Living Under This Occupation). Leur première création *Black Box* est présentée au Festival International de Buenos Aires en 2020. En 2021, elle rencontre le metteur en scène Gurshad Shaheman. Elle collabore avec lui sur sa création, *Jadis lorsque mon cœur cassa*, une installation sonore créée dans le cadre du projet Mondes Nouveaux. Et sur sa prochaine création *Cabaret Téhéran*. Elle joue sous sa direction dans *Les Forteresses*, spectacle qui tourne encore aujourd'hui.

VICTOR-HADRIEN

Vidéo

Victor-Hadrien est un vidéaste et réalisateur français, vivant entre Paris et Soissons. Après un parcours en histoire de l'art, littérature et cinéma à l'Université Paris VII, il achève son Master à Cornell University aux États-Unis. En 2017, il travaille aux côtés du réalisateur Justin Lerner à Los Angeles avant de revenir s'installer en France l'année suivante. Ses courts-métrages de fiction explorent l'espace entre le rêve et la réalité, et s'intéressent aux rapports que tissent les personnages avec leur environnement.

En 2024, il est l'un des 4 auteurs lauréats de la Résidence du Sud, dispositif d'écriture scénaristique itinérant dans la Région Sud. Depuis 2019, il réalise des créations vidéo pour la scène, notamment pour les compagnies Abri Anima, Artépo, et Seizième étage, dont il est aussi collaborateur artistique. Parallèlement, il encadre un atelier de découverte sur la vidéo à l'Ecole de Mise en Scène Barouf et plusieurs ateliers dans le cadre d'actions culturelles.

En 2026, il travaille avec Stanislas Roquette/Cie Artépo pour *Doléances* (création au Théâtre du Train Bleu, festival d'Avignon 2026). Il est aussi créateur vidéo et collaborateur artistique d'Hervé Rey pour *isolées*, un texte inédit de MarDi (Marie Dilasser) créé en janvier à Saint-Quentin. Il rejoint l'équipe de la prochaine création de Gurshad Shaheman, *Cabaret Téhéran* (création 2026 au Quai, CDN d'Angers).



JEAN BICHE

Costumes

Jean-Biche est un artiste pluri-disciplinaire basé à Paris, qui a démarré sa carrière en 2004 en tant que DJ dans la scène underground Bruxelloise. Diplômé de La Cambre en dessin, il alterne entre une carrière d'illustrateur pour des clients tels que le *New-York Times* ou Burberry avec des expérimentations de performance solo, de chant ou encore de strip-tease. Au fil des nuits, il tisse des collaborations au théâtre chez Yves-Noël Genod, au cinéma chez Jérémy Van Der Haegen, pour la danse chez Damien Jalet, Pierre Droulers et Thierry Smits...

En 2011, il fonde son propre collectif de cabaret Les Nuits Bas Nylon dans le bar de travestis Chez Maman. Suite à une audition au Crazy Horse en 2012, il fait la rencontre de Philippe Decouflé pour qui il incarne David Bowie pour son exposition rétrospective à la Philharmonie de Paris. Puis c'est au tour de Manon Savary de lui donner un rôle d'artiste résident au Manko Cabaret de 2015 à 2019. Il fait en 2020 un retour dans le DJing en devenant résident au Centre Pompidou, Soho House Paris, Brandhorst Museum (Munich) et ses émissions pour Kiosk Radio.

Il devient costumier/maquilleur/perruquier pour Marlène Saldana & Jonathan Drillet. Sans oublier sa prestation dans le spectacle *Fantasma* (de Savary & Zaffuto) en 2021, sa collaboration de longue date avec l'artiste contemporain Brice Dellsperger, ou encore son apparition dans le film *Les Reines du Drame* d'Alexis Langlois. En 2025 il continue de diriger Bas Nylon, mixe en résidence au Club La Casbah, joue au théâtre chez Sara Selma Dolorès, et signe les costumes de Gurshad Shaheman et de César Vayssié pour l'Opéra de Nancy.





EMMA GARZARO

Administration/Production

Emma a suivi des études d'Histoire de l'Art à l'Université Panthéon-Sorbonne / Paris puis à L'université Marc Bloch / Strasbourg. Son mémoire de maîtrise avait pour sujet « la désacralisation de l'œuvre d'art par la publicité ».

Après plusieurs expériences dans le domaine muséal et les galeries d'art, elle part à Montréal où elle accompagne la curatrice Josée Tremblay pour les 2 premières éditions du Festival Art Action Actuel (FA3) au Studio 303. De retour en Alsace, elle devient co-directrice de la communication à La Laiterie-Centre Européen de la Jeune création à Strasbourg sous la direction de Jean Hurstel. Elle continue, en parallèle, à se former au montage et à la gestion de projet à Strasbourg où

elle rencontre Franck Naas. Ensemble, ils co-dirigent l'association Origine et pendant 5 ans, Emma met en place de nombreux échanges artistiques, entre ses 2 villes de coeur : Strasbourg et Montréal, avec des événements performatifs, visuels et musicaux au début des années 2000. À son arrivée à Lille, en 2005, elle poursuit son activité de conseil artistique et débute une activité d'accompagnement administratif en lien avec le spectacle vivant. C'est la naissance de M@P : Multimédia, art et performance. Elle collabore, entre autres, avec l'Interlude T/O, Farid'O, Théâtre Diagonale, le Théâtre K., Sama Compagnie et la Compagnie 2L...

Au coeur de ses préoccupations et de ses choix d'accompagnement de metteur.e.s en scène et de chorégraphes : la quête de sens, le rapport au spectateur, le choix de porter au plateau des textes forts et actuels, l'interdisciplinarité, l'imbrication de la musique et du théâtre, le dialogue du corps avec les nouvelles technologies. Directrice administrative et financière du 232U (lieu de fabrique), de 2017 à 2020, dans l'Avesnois, elle a l'occasion d'y rencontrer de nombreux artistes et de collaborer avec les 2 scènes nationales voisines : Le Phénix/ Valenciennes et le Manège/ Maubeuge. Depuis l'automne 2021, elle est administratrice de la compagnie La Ligne d'ombre et accompagne Gurshad Shaheman dans ses projets.

ANOUK PEYTAVIN

Production/Diffusion

Formée en gestion de projets culturels et médiation à Paris 1 Panthéon-Sorbonne, Anouk Peytavin travaille plusieurs années au sein du service des relations avec les publics et d'actions culturelles du Théâtre de la Cité Internationale à Paris où elle y développe de nombreux projets artistiques participatifs, rencontres, ateliers et colloques avec les artistes programmés.

En 2022, elle passe un DU en chargée de projets développement durable et s'implique pour la transition écologique du secteur culturel au sein de l'association Arviva. Aujourd'hui, elle anime des formations sur la transition écologique du secteur culturel dans le cadre universitaire ou pour des dirigeants de structures culturelles et conseille des festivals dans leurs démarches éco-responsable. Elle accompagne également en diffusion et coordination de projets, la chorégraphe Ola Maciejewska et la metteuse en scène Juliette Navis.



CHANSONS

1. Shabhayeh Tehran

Les nuits de Téhéran

شبهای تهران

Environ 1950

Chanteuse : **Parvaneh**

Compositeur : Majid Vafadar

[Lien Youtube](#)

Biographie de Parvaneh :

Parvaneh (Née Batool Namavar. Nom artiste : Parvaneh Namazi)

1925-1956. La musique *Shabhayeh Tehran* (Les nuits de Téhéran) est le fruit de la collaboration avec son mari Majid Vafadar au début des années 50. Elle chante *Mara Beboos* (Embrasse moi) dans le film « Eteham » en 1956. Aucune source n'indique l'année de son décès.



2. Darya-Kenar

Au bord de la mer

دریا کنار

1986

Chanteuse : **Homayra**

Compositeur : Kazem Razazan

Arrangement : Manouchehr Cheshmazar

[Lien Youtube](#)

Biographie de Homayra :

Homayra (Née Parvaneh Amirafshari)

Née en 1945. Sa première chanson date de 1963, intitulée *Sabram Ata Kon* (Donne moi la patience). Elle commence par chanter des musiques traditionnelles iraniennes avant de se pencher vers la pop après son exil. Elle chante *Darya Kenar* en 1986 depuis Los Angeles. Elle a 80 ans aujourd'hui.



3. Komakam Kon

Aide-moi

کمکم کن

1973

Chanteuse : **Googoosh**

Compositeur : Varoujan

[Lien Youtube](#)



4. Talagh

Divorce

طلاق

1977

Chanteuse : **Googoosh**

Compositeur : Ardalan Sarfaraz

[Lien Youtube](#)



Biographie de Googoosh:

Googoosh (née Faegheh Atashin). Icône internationale, née le 5 mai 1950 à Téhéran, commence enfant sa carrière artistique dans les années 1950. Dès l'âge de trois ans, elle danse et chante avec son père, Saber Aatashin, lui-même acteur. Dans les années 1960-1970, elle devient l'icône majeure de la pop iranienne et du cinéma. En 1979, sa carrière est interrompue après la Révolution islamique. En 2000, elle sort du silence et reprend officiellement sa carrière musicale en exil. Depuis les années 2000-2020, elle effectue des tournées internationales majeures auprès de la diaspora iranienne.

5. Bordi az yadam

Tu m'as oubliée

بردی از یادم

Environ 1958

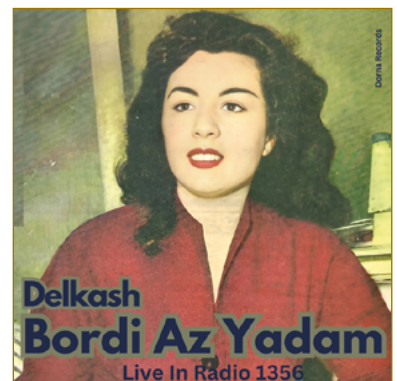
Chanteuse : **Delkash**

Compositeur : Mostafa Gorginzadeh

[Lien youtube](#) (Live in Radio 1356)

Biographie de Delkash:

Delkash (Née Esmat Bagherpour Baboli), 1925-2004. Née en 1925 à Babol sous le nom d'Esmat Bagherpour, elle débute à la radio iranienne au milieu des années 1940. Dans les années 1950, elle s'impose comme l'une des grandes voix de la musique traditionnelle et populaire iranienne. La chanson *Bordi Az Yadam* devient l'un de ses titres les plus emblématiques. Durant les années 1960-1970, elle poursuit une carrière soutenue en radio et au cinéma. Elle décède le 20 septembre 2004 à Téhéran.



6. Kamkarha / The Kamkars

Poèmes de Khavam

کامکارها / شعر خیام

Biographie de Kamkarha:

The Kamkars est un groupe familial iranien de musique traditionnelle et savante, fondé en 1965 à Sanandaj, au Kurdistan iranien. Formé par plusieurs frères et sœurs de la famille Kamkar, le groupe mélange la musique classique persane et les traditions folkloriques kurdes. Les Kamkarha sont devenus l'un des ensembles les plus célèbres d'Iran grâce à leurs arrangements sophistiqués et à l'utilisation d'instruments traditionnels comme le santour, le târ, le daf et le kamancheh. Ils ont donné de nombreux concerts internationaux et représentent aujourd'hui une référence majeure de la musique iranienne contemporaine.



7. Gol gofti

T'as bien dit!

گل گفتی

1970

Chanteuse : **Ahdiyeh**

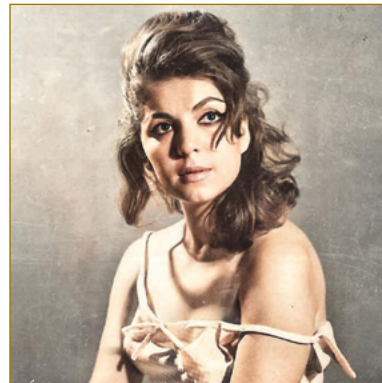
Playback : **Forouzan** (dans le film

"Raghaseh" traduit par Danseuse)

Compositeur : Esfandiar MonfaredZadeh

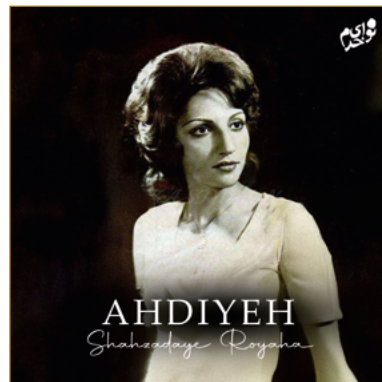
Biographie de Forouzan (née Parvin Kheyrbakhsh) :

1937-2006. Elle commence sa carrière au cinéma comme actrice de playback. C'est *Ganj-e Qarun*, un film de Yasemi, qui l'a rendue très célèbre. Elle a joué dans ce film avec Fardin. Après *Ganj-e Qarun*, Fardin et Forouzan sont devenus un couple d'or du cinéma et ont joué ensemble dans certains des films les plus rentables de l'époque, connus sous le nom de Films persans ou Films Farsi .



Biographie de Ahdiyeh (née Ahdieh Badii) :

Ahdiyeh est une chanteuse iranienne née le 21 septembre 1949 à Téhéran. Elle est connue pour ses chansons populaires et traditionnelles persanes, notamment *Gol Gofti*, un grand succès avant la révolution iranienne. Elle a commencé à chanter dès l'enfance et est devenue célèbre dans les années 1960-1970 grâce à sa voix chaleureuse et ses chansons romantiques et folkloriques. Sa carrière s'est développée à la radio iranienne et dans les cabarets musicaux de Téhéran, où elle a travaillé avec plusieurs compositeurs et orchestres importants de l'époque. Après la révolution de 1979, elle a quitté l'Iran et s'est installée en Espagne, où elle a poursuivi une carrière plus discrète dans la musique persane de la diaspora.



8. Laj o lajbazi

Entêtée

لج و لjbazi

1974

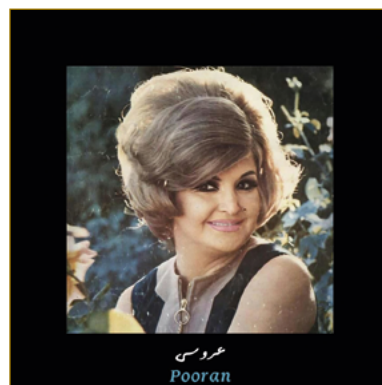
Chanteuse : **Pooran**

Compositeur : Jahanbakhsh Pazouki

[Lien Youtube](#)

Biographie de Pooran (née Farokhdokht Abbas Taghani) :

1933-2014. Née en 1933 à Téhéran sous le nom de Farokhdokht Abbas Taghani, elle débute professionnellement à la radio nationale iranienne dans les années 1950. Durant les années 1960-1970, elle devient l'une des principales voix féminines de la musique populaire. En 1979, sa carrière publique s'interrompt après la Révolution islamique. Elle reprend une activité artistique dans les années 1990 en exil aux États-Unis. Elle décède le 8 février 2014 à Los Angeles.



9. Taghatam deh

Donne-moi la force

طاقتم ده

1922

Chanteuse : **Marzieh**

Compositeur : Homayoun Khorram

[Lien Youtube](#)

Biographie de Marzieh :

Marzieh (Khadijeh Ashraf o-Sadat Mortezaie) était une chanteuse iranienne de musique classique persane, née le 22 mars 1924 à Téhéran et décédée le 13 octobre 2010 à Paris. Elle a été l'une des grandes voix de la Radio de Téhéran dans les années 1940-1970, collaborant avec les principaux compositeurs de la musique traditionnelle iranienne. Après la Révolution de 1979, elle s'exile et reprend partiellement sa carrière en Europe.



10. Kalaghaye Khabar Chin کلاغهای خبرچین

1994
Chanteuse : **Leila Forouhar**
Compositeur: Amir Aram
[Lien Youtube](#)



Biographie de Leila Forouhar :

Née le 23 février 1959 à Isfahan, elle commence sa carrière comme enfant actrice dans les années 1960. Dans les années 1970, elle s'impose comme chanteuse pop en Iran. En 1979, elle quitte l'Iran après la Révolution islamique et s'installe aux États-Unis. Dès les années 1980, elle poursuit sa carrière musicale en exil, notamment à Los Angeles. Depuis les années 2000, elle continue de se produire en concert auprès de la diaspora iranienne.

11. Roohe Sheitoun Mauvais esprit روح شیطان

1994
Chanteuse : **Susan Roshan**
Compositeur: Siavash Ghomeishi
[Lien Youtube](#)

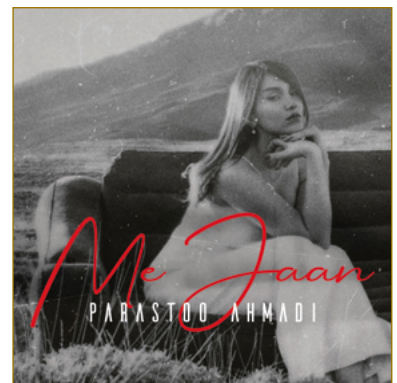


Biographie de Susan Roshan :

Née le 22 mai 1960 à Téhéran, elle commence sa carrière musicale dans les années 1980 en exil aux États-Unis après la Révolution islamique. En 1985, elle sort son premier album qui la fait connaître au sein de la diaspora iranienne. Durant les années 1990, elle s'impose comme figure majeure de la pop iranienne en exil avec plusieurs albums à succès. Dans les années 2000, elle continue à se produire en concert à l'international. Elle demeure active artistiquement dans les années 2010-2020.

12. Mara Beboos Embrasse-moi مرا ببوس

2024 (l'année de la sortie de la version de Parastoo)
Chanteuse : **Parastoo Ahmadi**
Chanson originale de Parvaneh
Compositeur : Majid Vafadar
Parolier : Haidar Ragabi
Arrangeur : Ehsan Birkadar



Biographie de Parastoo Ahmadi :

Parastoo Ahmadi (née en 1997 à Nowshahr) est une chanteuse et musicienne iranienne contemporaine, active dans la musique folklorique et la musique classique iranienne. Elle s'est formée au piano et à la réalisation cinématographique, puis a commencé à publier des performances en ligne. Elle est devenue connue internationalement en 2024 après un concert filmé dans un caravansérail et diffusé sur YouTube, une performance dite « imaginaire » qui a défié les restrictions iraniennes sur le chant féminin et le port du voile. Cette apparition a entraîné des poursuites judiciaires et une brève arrestation, faisant d'elle une figure récente de la scène musicale iranienne contestataire.

13. Tanha ba golha Seulement avec des fleurs تنها با گلها

1976
Chanteuse : **Hayedeh**
Compositeur: Hassan Lashgari



Biographie de Hayedeh :

Hayedeh, de son vrai nom Ma'soumeh Dadehbala, était une chanteuse iranienne née le 10 avril 1942 à Téhéran et décédée le 20 janvier 1990 à San Francisco. Elle est considérée comme l'une des plus grandes voix de la musique classique et pop persane. Elle commence sa carrière professionnelle en 1968 à la Radio de Téhéran dans le programme musical Golhâ avant de devenir une star majeure de la chanson iranienne avec des titres comme *Soghati* et *Bezan Tar*. Après la révolution de 1979, elle poursuit sa carrière en exil, d'abord à Londres puis à Los Angeles.

CABARET TÉHÉRAN

Texte, mise en scène et interprétation : Gurshad Shaheman

Assistanat mise en scène : Sarah Jahanbakhsh

Dramaturgie : Youness Anzane

Scénographie : Mathieu Lorry-Dupuy

Lumière : Kevin Briard

Création sonore : Lucien Gaudion

Costumes : Jean-Biche assisté de Zoé Lachaud

Régie générale : Pierre-Éric Vives

Collaboration artistique : Shady Nafar

Coach vocal : Jean Fürst

Vidéo : Victor-Hadrien

Administration / Production : Emma Garzaro

Production / Diffusion : Anouk Peytavin

Conseillère artistique : Julie Kretzschmar

Guest : Hominaz

Un projet de la compagnie La Ligne d'Ombre en coproduction avec Le Phénix – Scène nationale de Valenciennes, Le Volcan – Scène nationale du Havre, Le Bateau Feu – Scène nationale de Dunkerque, Théâtre de la Bastille – Paris, Théâtre de l'Union – CDN de Limoges, Le Quai – CDN d'Angers, CDN d'Orléans, La Halle aux Grains – Scène nationale de Blois, Théâtre les Tanneurs – Bruxelles, le CCAM – Scène nationale de Vandoeuvre-les-Nancy, Kinneksbond – Mamer Luxembourg, Le Manège – Scène Nationale de Maubeuge.

Avec le soutien de la DRAC et de la Région Hauts-de-France, Pictanovo, fonds d'aide à la création audiovisuelle associative.
Construction du décor Atelier du Théâtre de l'Union – CDN du Limousin.
Dorure du décor Angers Nantes Opéra.

Crédits :

Couverture, page 5, 4^{ème} de couverture : photographie ©Eve Saint-Ramon

Page 1 : © Wikimedia Commons

Page 6 : photographie ©Eve Saint-Ramon

Conception graphique : ©Gilles Espic

Contacts :

Gurshad Shaheman — gurshad@gmail.com — +33/0 6 72 62 75 58

Emma Garzaro — emma@lalignedombre.com — +33/0 6 70 75 71 81

Anouk Peytavin — anouk@lalignedombre.com — +33/0 6 74 82 33 50



LALIGNE
D'OMBRE
GURSHAD SHAHEMAN

LALIGNEDOMBRE.COM

Photographie ©Eve Saint-Ramon